



Sagor för barn på svenska

berattelser.se

Kinder aus Wachs / Vaxbarnen

Skriven av: Southern African Folktales

Illustrerad av: Wiehan de Jager

Översatt av: Anna Westfahl (de), Lena Normén-

Younger (sv)

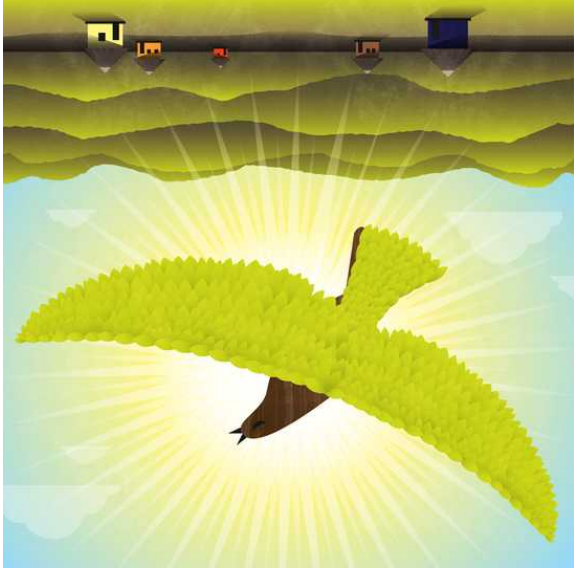
Denna saga kommer från African Storybook (africanstorybook.org) och vidarebefordras av Sagor för barn på svenska (<https://berattelser.se/>), som erbjuder sagor på många språk som talas i Sverige.






Detta verk är licensierat under en Creative Commons Erkännande 3.0 Internasjonal Lisens. <https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/deed.sv>



Kinder aus Wachs

Vaxbarnen



 Southern African Folktales
 Wiehan de Jager
 Anna Westfahl
 tyska / svenska
 nivå 2



Es war einmal eine glückliche Familie.

...

Det var en gång en lycklig familj.



Sie stritten nie miteinander. Sie halfen ihren Eltern im Haus und auf den Feldern.

...

Barnen bråkade aldrig med varandra. De hjälpte sina föräldrar hemma och på åkrarna.



Aber sie durften nicht in die Nähe von Feuer.

...

Men de fick inte gå nära eld.

De var tvungna att göra alla sina syslor under
natten eftersom de var gjorda av vax!

...

Sie mussten all ihre Arbeit nachts verrichten,
Denn sie waren aus Wachs!

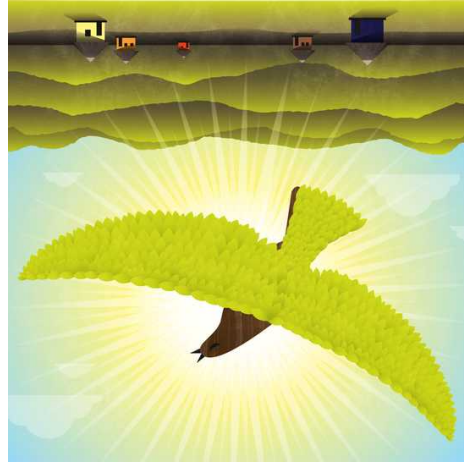


5

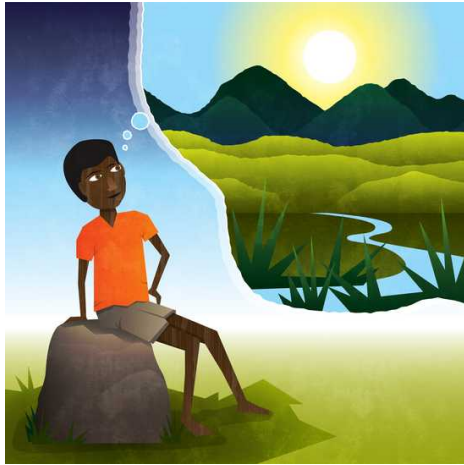
Und als die Sonne aufging, flog er singend
davon ins Morgenlicht.

...

Och när solen gick upp flög han bort!
morgonljuset.



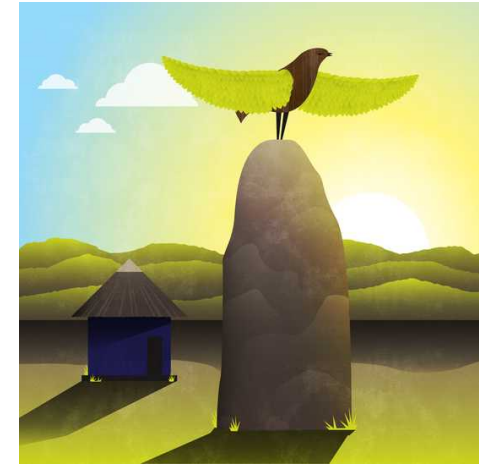
12



Aber einer der Jungen sehnte sich nach dem Sonnenlicht.

...

Men en av pojkarna längtade efter att gå ut i solen.



Sie brachten ihren Vogelbruder auf einen hohen Berg.

...

De tog sin fågelbror upp till ett högt berg.

En dag blev hans längtan för stark. Hans bröder
varnade honom...

7

Eines Tages war die Sehnsucht zu groß. Seine
Brüder warnten ihn ...



Aber sie schmolzen einen Plan. Sie formten
den geschmolzenen Wachsklumpen zu einem
Vogel.

Men de tänkte ut en plan. De formade
vaxklumpen till en fågel.

10





Aber es war zu spät! Er schmolz in der heißen Sonne.

...

Men det var för sent! Han smälte i den varma solen.



Die Wachskinder waren sehr traurig sehen zu müssen, wie ihr Bruder dahin schmolz.

...

Vaxbarnen blev så ledsna över att se sin bror smälta bort.